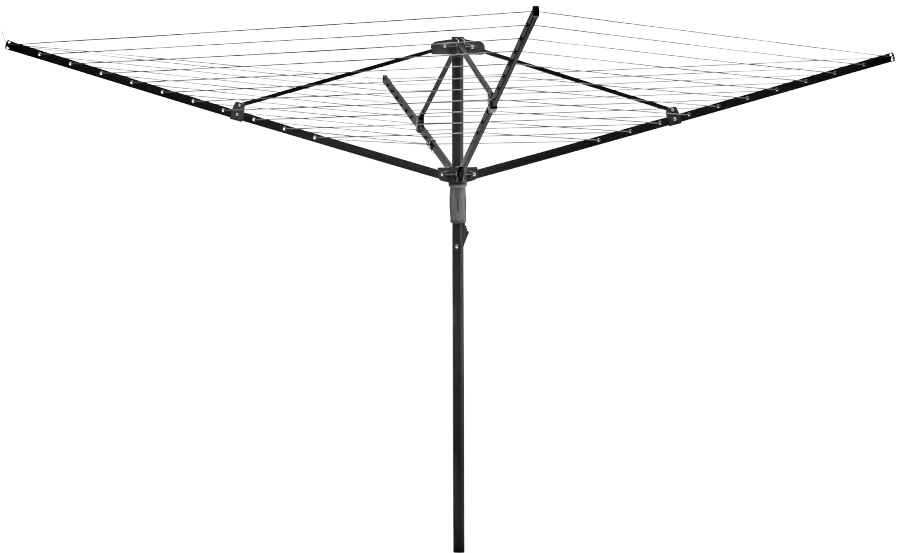


000-663

**Menuett**®



- SE** Bruksanvisning för torkvinda
- NO** Bruksanvisning for tørkestativ
- PL** Instrukcja obsługi suszarki
- EN** Operating instructions for outdoor airer

**SE** - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

**NO** - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

**PL** - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

**EN** - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

[www.jula.com](http://www.jula.com)

**Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer**

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

**Importør/ Importør/ Importer/ Importer**

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

**Dystrybutor/ Dystrybutor/ Dystrybutor/ Distributor**

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Date of production: 2016-09-21

© Jula AB

<b>SVENSKA</b> .....	<b>4</b>
SÄKERHETSANVISNINGAR .....	4
HANDHAVANDE .....	4
UNDERHÅLL .....	4
<b>NORSK</b> .....	<b>5</b>
SIKKERHETSANVISNINGER .....	5
BRUK .....	5
VEDLIKEHOLD .....	5
<b>POLSKI</b> .....	<b>6</b>
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	6
OBSŁUGA .....	6
KONSERWACJA .....	6
<b>ENGLISH</b> .....	<b>7</b>
SAFETY INSTRUCTIONS .....	7
USE .....	7
MAINTENANCE .....	7

## SÄKERHETSANVISNINGAR

---

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

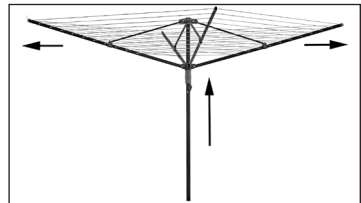
- Se till att torkvindan är hopfälld vid hård bläst, annars kan den skadas.
- Häng tvätten jämnt på torkvindan.
- Håll torkvindan ihopfälld när den inte används. Skydda den gärna med ett överdrag.
- Se till att torkvindans linor inte slackar för mycket.

## HANDHAVANDE

---

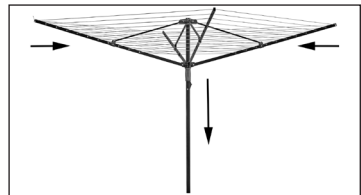
### Fäll upp torkvindan

1. Ta tag i greppet under torkvindans armar.
2. Håll i torkvindans stolpe samtidigt som greppet förs uppåt tills låsspärren låser armarna i rätt läge.



### Fäll ihop torkvindan

1. Ta tag i greppet under torkvindans armar.
2. Tryck in låsspärren.
3. För greppet neråt tills torkvindan är helt ihopfälld.



## UNDERHÅLL

---

- Torka vid behov av torkvindan och linorna med en fuktad trasa.
- Sträck linorna om de börjar slacka.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

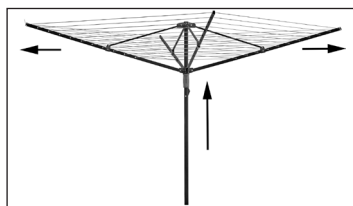
Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Sørg for at tørkestativet er lagt sammen i hard vind, ellers kan det ta skade.
- Heng vasken jevnt fordelt på tørkestativet.
- Tørkestativet skal være lagt sammen når det ikke er i bruk. Beskytt det gjerne med et overtrekk.
- Sørg for at tørkestativets snorer ikke er for slakke.

## BRUK

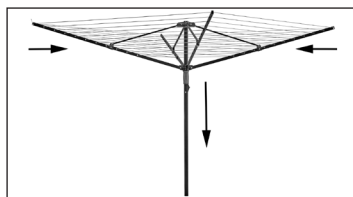
### Folde ut tørkestativet

1. Ta tak i grepet under armene på tørkestativet.
2. Hold i tørkestativets stolpe samtidig som du skyver grepet oppover til låsesperren låser armene i riktig posisjon.



### Legge sammen tørkestativet

1. Ta tak i grepet under armene på tørkestativet.
2. Trykk inn låsesperren.
3. Skyv grepet nedover til tørkestativet er lagt helt sammen.



## VEDLIKEHOLD

- Tørk av tørkestativet og snorene med en fuktig klut ved behov.
- Stram snorene om de begynner å bli slakke.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

---

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

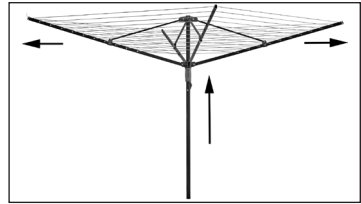
- Pamiętaj, że suszarka musi być złożona przy mocnych podmuchach wiatru, w przeciwnym wypadku może ulec uszkodzeniu.
- Pranie na suszarce należy rozwieszać równomiernie.
- Złóż suszarkę na czas, kiedy nie jest używana. Dobrze jest też przykryć ją wówczas pokrowcem.
- Zwróć uwagę, aby linki suszarki nie zwisały zbyt nisko.

## OBŚŁUGA

---

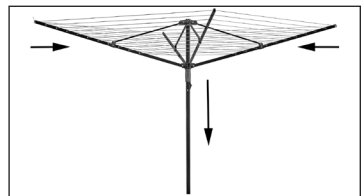
### Rozkładanie suszarki

1. Złap uchwyt pod ramionami suszarki.
2. Trzymając jednocześnie słupek i uchwyt, przesuвай go w górę, aż blokada zablokuje ramiona we właściwym położeniu.



### Składanie suszarki

1. Złap uchwyt pod ramionami suszarki.
2. Naciśnij blokadę.
3. Przesuвай uchwyt w dół, aż suszarka złoży się całkowicie.



## KONSERWACJA

---

- W razie potrzeby przetrzyj suszarkę i linki zwilżoną szmatką.
- Naciągnij linki, jeśli zaczynają się obwieszać.

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

### Read the operating instructions carefully before use.

Save them for future reference.

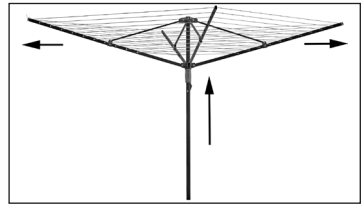
- Make sure the outdoor airer is folded up in strong wind, otherwise it can get damaged.
- Hang washing evenly on the airer.
- Fold up the airer when not in use. Place a cover over it to protect it.
- Make sure the lines do not get too slack.

## USE

---

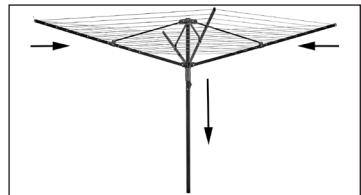
### Unfolding the airer

1. Grip the handle under the airer arms.
2. Hold the pole while moving the handle up until the catch locks the arms in place.



### Folding the airer

1. Grip the handle under the airer arms.
2. Press in the catch.
3. Move down the handle until the airer folds up.



## MAINTENANCE

---

- Wipe the airer and lines with a damp cloth when necessary.
- Stretch the lines if they begin to slacken.